

Zmluva o nájme bytu

č. 384/2019

uzavretá v zmysle § 12 zákona NR SR č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov a § 685 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Prenajíateľ:

obchodné meno: **MBB a.s.**
sídlo: **ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica**
v zastúpení: **Ing. Dušan Argaláš – predseda predstavenstva**
JUDr. Juraj Džmura – člen predstavenstva
IČO: **36 039 225**
DIČ: **2020093504**
IČ DPH: **SK2020093504**
bankové spojenie: **Tatra banka, a.s., Bratislava**
BIC: **TATRSKBX**
č. účtu v tvare IBAN: **SK17 1100 0000 0026 2778 2578**
registrácia: **spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 601/S**
(ďalej aj ako len „prenajíateľ“)

a

2. Nájomca:

meno a priezvisko: **RNDr. Suot Tran Minh**
dátum narodenia:
a manželka
Meno a priezvisko: **Thai Luong Thi**
dátum narodenia:
obaja trvalým pobytom:
obaja toho času bytom:
(ďalej aj ako len „nájomca“)
(prenajíateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako len „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy:

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

1. Prenajíateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností – bytového domu, ktorý sa nachádza v Banskej Bystrici, na Medenej ulici, vchod , , súpisné číslo (ďalej aj ako len „dom“), dom je postavený na parcele registra „C“ KN č. 3681/7 a pozemku – parcely registra „C“ KN č. 3681/7 o výmere 3082 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorcia.
2. Vyššie uvedené nehnuteľnosti sú zapísané v operáte katastra nehnuteľností pre obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica, vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálny odbor, so sídlom ČSA 7, 974 01 Banská Bystrica, na liste vlastníctva č. 5364, k. ú. Radvaň.
3. Prenajíateľ je výlučným vlastníkom bezbariérového bytu č. , , nachádzajúcom sa na nadzemnom podlaží, na Medenej ulici, vchod , súpisné číslo , ktorý sa nachádza v bytovom dome uvedenom v bode 1. tohto článku. Celková výmera podlahovej plochy bytu, vrátane príslušenstva je 93,93 m².

Čl. II. Predmet zmluvy

1. Prenajíateľ prenecháva nájomcovi do nájmu bezbariérový byt (ďalej aj ako len „byt“) č. C/6, nachádzajúci sa n. adzemnom podlaží, na Medenej ulici, vchod súpisné číslo (ďalej aj ako len „byt“), ktorý sa nachádza v bytovom dome uvedenom v Čl. I. bod 1. a 2. tejto zmluvy za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a v zmluve o finančnej zábezpeke.
2. Byt pozostáva z troch obytných miestností a príslušenstva. Príslušenstvom bytu je kuchyňa, chodba, kúpeľňa, WC, šatník, komora, jedna lodžia a jeden balkón a jedna pivnica č. patriaca k bytu.
3. Celková výmera podlahovej plochy bytu, vrátane príslušenstva je vo výške 93,93 m², z toho podlahová plocha bytu je 90,63 m² a podlahová plocha komory je 3,30 m².
4. Vybavením tohto bytu je všetka jeho vnútorná inštalácia (potrubné rozvody studenej a teplej úžitkovej vody, ústredného kúrenia, elektroinštalácie a kanalizácie), okrem stúpacích vedení, ktoré sú určené na spoločné užívanie, poštová schránka, zvonček a domáci telefón.
5. S nájmom bytu je spojené užívanie spoločných častí a spoločných zariadení domu.

Čl. III. Doba nájmu

1. Prenajíateľ dáva v zmysle § 12 ods. 5. zákona NR SR č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov nájomcovi byt do nájmu na dobu určitú, a to na obdobie **od 26.07.2019 do 30.06.2020**.

Čl. IV. Nájomné a úhrady za plnenia poskytované s užívaním bytu

1. Nájomné a výšku mesačných preddavkov na úhrady za plnenia poskytované s užívaním bytu stanoví nájomcovi prenajíateľ v platobnom výmere pre výpočet úhrady za užívanie bytu, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že prenajíateľ je oprávnený jednostranne zmeniť výšku nájomného a mesačných preddavkov úhrad za plnenia spojených s užívaním bytu a spôsob ich platenia. Uvedenú zmenu je prenajíateľ povinný oznámiť nájomcovi písomne, formou doručenia platobného výmeru uvedeného v bode 1. tohto článku, ktorý bude súčasťou tejto nájomnej zmluvy.
3. Nájomné spolu s preddavkami úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu je nájomca povinný platiť mesačne do 15. dňa bežného mesiaca na účet prenajíateľa vedený v Tatra banke, a.s., Bratislava, číslo účtu v tvare **IBAN: SK17 1100 0000 0026 2778 2578, VS: 4222016**.
4. Ak nájomca neuhradí mesačné nájomné a mesačné preddavky na úhrady za plnenia spojené s užívaním bytu riadne a včas, má prenajíateľ právo požadovať od nájomcu zaplatenie poplatku z omeškania za každý deň omeškania vo výške 0,5 promile z dlžnej sumy, najmenej však 0,83.- Eur za každý i začatý mesiac omeškania zvlášť.
5. Prenajíateľ je povinný ročné vyúčtovanie preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu za príslušný kalendárny rok doručiť nájomcovi najneskôr do 31.05. nasledujúceho kalendárneho roka.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že rozúčtovanie skutočných nákladov za plnenia spojené s užívaním bytu prenajíateľ vykoná nasledovne:

- a) za dodávku tepla podľa hodnôt nameraných podružnými meračmi tepla a podľa platných právnych predpisov,
 - b) za dodávku teplej a studenej vody podľa hodnôt nameraných podružnými meračmi a podľa platných právnych predpisov,
 - c) zrážkovú vodu podľa platných právnych predpisov,
 - d) za dodávku elektrickej energie za osvetlenie v spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu podľa počtu osôb,
 - e) za dodávku elektrickej energie za výťah podľa počtu osôb (na byty od 2. nadzemného podlažia),
 - f) upratovanie spoločných častí a spoločných zariadení domu na každý byt rovnakým dielom,
 - g) a iné plnenia v zmysle rozhodnutia predstavenstva spoločnosti.
7. Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 30 dní odo dňa doručenia vyúčtovania nájomcovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškaní s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania je povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane úrok z omeškania vo výške 2-násobku diskontnej sadzby NBS ročne, platnej k prvému dňu omeškania z dlžnej sumy, pričom nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý.

Čl. V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca prehlasuje, že technický stav spoločných častí a spoločných zariadení domu a technický stav bytu je im známy vzhľadom na skutočnosť, že nájomca v čase podpisu tejto zmluvy užíva byt na základe Zmluvy o nájme bytu č. 13/2004/MBB/M zo dňa 25.07.2004, Zmluvy o nájme bytu 11/013/2004/MBB/M zo dňa 03.05.2007, Zmluvy o nájme bytu č. 011/013/2004/MBB/M zo dňa 31.05.2010, Zmluvy o nájme bytu č. 011/013/2004/MBB/M zo dňa 04.06.2013, Zmluvy o nájme bytu č. 422/2016/byt-M5 zo dňa 22.07.2016 a na základe Zápisu o odovzdaní a prevzatí bytu č. v bytovom dome na Medenej ulici č. Banská Bystrica zo dňa 26.07.2004. Vzhľadom na tieto skutočnosti sa zmluvné strany navzájom dohodli, že o odovzdaní bytu nebudú vyhotovovať osobitnú zápisnicu o odovzdaní bytu ku dňu podpisania tejto zmluvy, ale existujúci Zápis o odovzdaní a prevzatí bytu č. C/6 v bytovom dome na Medenej ulici č. Banská Bystrica zo dňa 26.07.2004 sa bude považovať za zápisnicu platnú k tejto zmluve.
2. Nájomca prehlasuje, že byt je v čase podpisania tejto zmluvy užívania schopný, všetky zariadenie predmety a iné zariadenia nachádzajúce sa v byte sú funkčné a bez závad.
3. Nájomca je povinný užívať byt, spoločné časti a spoločné zariadenia domu riadne a riadne požívať plnenia uvedené v Čl. IV. bod 6. tejto zmluvy, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním bytu a to najmä:
 - a) nerušiť a neobmedzovať výkon práv ostatných nájomcov bytov v dome,
 - b) dodržiavať ustanovenia domového poriadku v prípade, že bol predstavenstvom spoločnosti schválený,
 - c) odstrániť závady a poškodenia, ktoré na iných bytoch, spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu spôsobil sám, alebo osoby, ktoré s ním žijú v spoločnej domácnosti,
 - d) umožniť na požiadanie na nevyhnutný čas a v nevyhnutnej miere vstup do bytu prenajímateľovi, ak pôjde o odpisy stavov pomerových meračov SV a TÚV, odpočet pomerových meračov tepla, opravu spoločných častí a spoločných zariadení domu prístupných z bytu, alebo ak je oprava nevyhnutná v záujme iného nájomcu bytu,
 - e) nezasahovať do spoločných častí a spoločných zariadení domu (napr. rozvody tepla, TÚV, SV a iné),
 - f) nezasahovať do meracej a regulačnej techniky bytu a domu.
4. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že nájomca znáša na vlastné náklady drobné opravy, bežnú údržbu, úpravy účelovej povahy ako aj náklady vzniknuté neprímeraným užívaním bytu a spoločných častí a spoločných zariadení domu nájomcom alebo osobami, ktoré užívajú byt na účel nájmu uvedený v Čl. III. bod 1. tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že na výklad pojmov drobné opravy a bežná údržba sa pre účely tejto zmluvy použijú ustanovenia Nariadenia

vlády č. 87/1995 Z. z. v platnom znení, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

5. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu tých opráv, ktoré znáša prenajímateľ a umožniť ich vykonanie, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
6. Nájomca nesmie vykonávať stavebné úpravy ani inú podstatnú zmenu v byte bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa a to ani na svoje náklady. Ak nájomca vykoná stavebné úpravy bez súhlasu prenajímateľa, prenajímateľ má právo, požadovať od nájomcu pri odovzdaní bytu alebo počas nájmu bytu, aby byt dal do pôvodného stavu alebo zaplatil skutočnú škodu, ktorá týmito úpravami prenajímateľovi vznikla.
7. Ak na stavebné úpravy v byte vydá prenajímateľ písomný súhlas, nájomca ich vykoná na vlastné náklady bez nároku na ich zaplatenie a to aj v prípade zániku nájmu v zmysle Čl. VI. tejto zmluvy.
8. Nájomca nesmie dať byt do podnájmu tretích osôb bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.
9. Nájomca je povinný do jedného mesiaca ako zmeny nastali, oznámiť prenajímateľovi zmenu skutočností rozhodujúcich pre určenie výšky mesačných preddavkov na úhrady za plnenia poskytované s užívaním bytu (napr. narodenie dieťaťa, úmrtie posudzovaných osôb a pod.).
10. Pri skončení nájmu bytu je nájomca povinný odovzdať prenajímateľovi v deň skončenia nájmu uvoľnený byt v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na opotrebenie, aké je obvyklé pri riadnom užívaní a údržbe bytu, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti prenajímateľovi vznikne. Odovzdanie bytu sa vykoná fyzickou obhliadkou bytu za účasti oboch zmluvných strán, o ktorej spíšu zmluvné strany Protokol o odovzdaní a prevzatí bytu, v ktorom sa opíše najmä stav bytu, vrátane jeho príslušenstva a zariadenia v čase jeho odovzdania prenajímateľovi. Tento protokol podpíšu obe zmluvné strany tejto zmluvy. Presný čas odovzdania bytu v zmysle tohto bodu, si nájomca s prenajímateľom dohodne vopred.
11. Nájomca prehlasuje, že výslovne súhlasí s tým, že po skončení nájmu bytu v zmysle Čl. VI. bod 2. tejto zmluvy prenajímateľ odpočíta z poskytnutej finančnej zábezpeky nezaplatené nájomné a nezaplatené preddavky úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu vo výške určenej v platobnom výmere uvedenom v Čl. IV. bod 1. tejto zmluvy, nezaplatené ročné vyúčtovanie preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu, ako aj náklady za spôsobenú škodu v zmysle Čl. III. bod 3. Zmluvy o poskytnutí finančnej zábezpeky a zádržné vo výške určenej prenajímateľom do termínu najbližšieho ročného vyúčtovania preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu.
12. Nájomca berie na vedomie, že nájomca nemá právo na opakované uzavretie nájomnej zmluvy na bezbariérový byt.
13. Nájomnú zmluvu na užívanie nájomného bezbariérového bytu môže prenajímateľ uzavrieť len s fyzickou osobou žijúcou v domácnosti, ktorej členom je osoba so zdravotným postihnutím. Ak prenajímateľ nemá žiadosť o uzavretie nájomnej zmluvy od takejto fyzickej osoby, môže uzavrieť nájomnú zmluvu na takýto byt aj s inou fyzickou osobou najviac na jeden rok.
14. Nájomca berie na vedomie, že v prípade ak bude na takýto byt prenajímateľovi doručená žiadosť od fyzickej osoby so zdravotným postihnutím, prenajímateľ neuzavrie s terajším nájomcom opakovanú nájomnú zmluvu a nájomca je povinný tento byt odovzdať za podmienok uvedených v tejto zmluve. Prenajímateľ bude informovať nájomcu o termíne odovzdania bytu písomnou formou.
15. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť nasledovné plnenia spojené s užívaním bytov v dome:
 - a) dodávka tepla a teplej úžitkovej vody (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);

- b) dodávku pitnej vody z verejných vodovodov a vodární a odvádzanie odpadových vôd (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
- c) zrážková voda (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
- d) osvetlenie spoločných častí a spoločných zariadení domu (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
- e) spotreba elektrickej energie na prevádzku výťahu a paušál za servis výťahu (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
- f) upratovanie spoločných častí domu a spoločných zariadení domu (nebude predmetom ročného vyúčtovania).

Čl. VI. Skončenie nájmu

- 1. Nájom bytu sa skončí:
 - a) uplynutím doby na ktorú bol nájom dojednaný,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou prenajímateľa v zmysle ustanovení § 711 ods. 1. Občianskeho zákonníka v platnom znení; výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane tejto zmluvy.

Čl. VII. Doručovanie

- 1. Zmluvné strany sa dohodli, že „adresa na doručovanie“ je adresa sídla a adresa toho času bytom, ktorú každá zo zmluvných strán uviedla v záhlaví tejto zmluvy.
- 2. V prípade zmeny adresy sídla a adresy toho času bytom je adresou na doručovanie posledná známa adresa, ktorú zmluvná strana preukázateľne oznámila druhej zmluvnej strane ako adresu na doručovanie. V spore preukazuje oznámenie zmeny adresy na doručovanie tá strana, ktorej sa zmena týka. V pochybnostiach platí, že zmena adresy na doručovanie nebola druhej strane riadne oznámená.
- 3. Písomnosť sa považuje za doručení dňom jej prevzatia adresátom. Ak adresát odmietne písomnosť prijať, považuje sa písomnosť za doručení dňom, kedy bolo prijatie odmietnuté. Za doručení sa písomnosť považuje aj v tom prípade, ak písomnosť, odoslaná na doručovaciu adresu bola vrátená odosielateľovi ako nedoručená, bez ohľadu na dôvod nedoručenia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tejto písomnosti nedozvie. Dňom doručenia je v takom prípade deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

- 1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán a to formou písomných očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
- 2. Ak by niektoré ustanovenia tejto zmluvy alebo jej budúce ustanovenia boli úplne alebo čiastočne právne neplatné, alebo by stratili platnosť neskôr, nebude tým platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy dotknutá.
- 3. Zmluvné strany týmto deklarujú vôľu urovnať prípadné vzájomné spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou vzájomných rokovaní. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory,

ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy budú riešené príslušnými všeobecnými súdmi SR.

4. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a inými právnymi predpismi platnými na území SR.
5. Táto zmluva je v súlade s § 5a) zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy poslednou zmluvnou stranou tejto zmluvy a účinnosť nadobúda v súlade s § 47a ods. 1. Občianskeho zákonníka v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke prenajímateľa www.mbb.sk.
6. Osobné údaje prenajímateľa ako prevádzkovateľa spracúva v zmysle Nariadenia EP a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej aj ako len „Nariadenie GDPR“) a /alebo zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako len „zákon o ochrane osobných údajov“) v informačnom systéme osobných údajov s názvom „IS prenájom bytov“ registrovaným Úradom na ochranu osobných údajov SR pod registračným číslom 201402271.
7. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy tejto zmluvy obdrží prenajímateľ a jeden (1) rovnopis tejto zmluvy obdrží nájomca. Každý rovnopis tejto zmluvy má platnosť originálu.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu túto zmluvu obe zmluvné strany vlastnoručne podpisujú.

-*-

V Banskej Bystrici, dňa 25.07.2019

V Banskej Bystrici, dňa 25.07.2019

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Dušan Argaláš
predseda predstavenstva

.....
RNDr. Suot Tran Minh

.....
Juraj Džmura
člen predstavenstva

.....
Thai Luong Thi

P L A T O B B Ý V Ý M E R P R E V Ý P O Č E T Ú H R A D Y Z A U Ž Í V A N I E B Y T U

NÁJOMNÍK : Tran Minh Suot RNDr.
 Luong Thi Thai
ADRESA :
Číslo domu: **Číslo bytu:**

Tento platobný výmer je platný od 26.07.2019 až do vydania nového.

Číslo účtu prenajímateľa: SK1711000000002627782578 **BIC :** TATRSKBX
Variabilný symbol : 4222016 **Číslo Zmluvy o nájme bytu:** 384/2019
Splatnosť predpisu je do 15. dňa v mesiaci za bežný mesiac.

Ú D A J E O B Y T E

Kategória: **Vykurovanie:**ustredne kurenie **Výška miestností:** 2.60
Podlažie . . .

V Ý M E R A B Y T U

OBYTNÁ PLOCHA	VEDLAJŠIA PLOCHA	OSTATNÉ MIESTNOSTI	PODLAHOVÁ PLOCHA
Obytná mies. 13.11	Kuchyňa 13.50	Kúpeľňa 4.48	VYKUROVANIE 90.63
Obytná mies. 22.38	Predsieň 13.98	WC 2.84	OBYT.+VEDE. 83.31
Obyt.kuchyňa 15.40	Komora 1.90	MIMO BYTU	CELKOVÁ 93.93
	Satnik 3.04	Pivnica 3.30	
-----	-----		
SPOLU 50.89	32.42		

S P O L U B Ý V A J Ú C I

Vzťah **Meno**
 syn(dcera)
 syn(dcera)

Počet členov domácnosti celkom:

ÚHRADA ZA UŽÍVANIE BYTU

EKONOMICKÉ NÁJOMNÉ	ZÁLOHY ZA SLUŽBY
MESAČNÁ ÚHRADA 258.00 Eur	Teplo na vykurovanie 76.25 Eur
	Teplo na ohrev TÚV 52.78 Eur
	Vodné a stočné 47.67 Eur
	Upratovanie 8.80 Eur
	Výťah 4.44 Eur
	Osvetlenie spol.priestorov 1.04 Eur
	Zrážková voda 3.02 Eur
CELKOVÁ MESAČNÁ ÚHRADA 452.00 Eur	

Zmluva na dobu určitú od: 26.07.2019 do: 30.06.2020
 Dátum platnosti od : 26.07.2019 Dátum spracovania : 17.07.2019
 Vybavuje: Tomaníková, Lapinová č.dverí 345
 Tel.: 0918 966 618; 048/414 31 51
 e-mail: libusa.tomanikova@mbb.sk
 elena.lapinova@mbb.sk

.....
 Ing. Dušan Argaláš
 generálny riaditeľ

